

## risposte alle domande concernenti il coronavirus (COVID-19)

Qui sotto troverete le risposte alle domande concernenti il coronavirus che l'AISS ha raccolto da fonti ufficiali federali. Le risposte alle domande possono cambiare rapidamente con l'evolversi della situazione.

### Quali sono le regole da rispettare all'interno dell'azienda?

Secondo l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), esistono semplici regole per proteggersi ed evitare la propagazione del virus:

- Lavarsi accuratamente le mani
- Tossire e starnutire in un fazzoletto o nella piega del gomito
- In caso di febbre o tosse restare a casa
- Evitare le strette di mano
- Prima di andare dal medico o al pronto soccorso, annunciarsi sempre per telefono
- Gettare i fazzoletti usati in una pattumiera chiusa

Trovate tutte queste informazioni dettagliate sul sito dell'UFSP:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/so-schuetzen-wir-uns.html>

Si noti che è disponibile una infoline (24/24) al numero +41 58 463 00 00

### Come posso sapere se sono infetto?

Troverete tutte le risposte alle vostre domande sul virus sul sito dell'UFSP: *Come riconoscere i sintomi? Come si trasmette il virus? Devo indossare una mascherina igienica?...*

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/haeufig-gestellte-fragen.html>

### Come deve agire il datore di lavoro nei confronti del personale?<sup>1</sup>

In virtù della Legge sul lavoro (art. 6 LL) e dell'art. 328 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni, il datore di lavoro ha l'obbligo di proteggere i propri collaboratori. Questo comprende in particolare le misure igieniche descritte qui di seguito (l'uso della mascherina igienica in alcuni casi) e, ove necessario, misure di distanza sociale (es.: home office, divieto di compiere viaggi d'affari, limitazione delle riunioni...). Il personale deve attenersi a queste misure igieniche, come l'uso della mascherina igienica, pena l'applicazione di sanzioni interne.

Se viene constatato un caso di infezione, il collaboratore percepisce il proprio salario sulla base del certificato medico che lo dispensa dal lavoro.

<sup>1</sup> *Piano svizzero per pandemia influenzale*, Ufficio federale della sanità pubblica, 5<sup>e</sup> edizione, 2018, p 44, 50 e 108.

Troverete ulteriori informazioni nelle domande 3, 29, 30, 31 del documento delle FAQ della Confederazione:

[https://www.seco.admin.ch/dam/seco/it/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/faq-pandemie-betriebe.pdf.download.pdf/faq\\_pandemia\\_it.pdf](https://www.seco.admin.ch/dam/seco/it/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/faq-pandemie-betriebe.pdf.download.pdf/faq_pandemia_it.pdf)

### **Alcuni contratti della mia azienda sono stati annullati: posso essere rimborsato?**

Il 28 febbraio 2020 il Consiglio federale, in accordo con l'art. 6, cpv. 2, lett. b della Legge sulle epidemie (LEp), ha deciso di vietare per un periodo limitato l'organizzazione in Svizzera di manifestazioni pubbliche o private in cui siano presenti più di 1000 persone. Lo Stato non risponde dei danni eventualmente subiti dagli organizzatori o dalle aziende private in conseguenza delle misure previste per la popolazione.

La Legge sulle epidemie non prevede alcun obbligo di indennizzo in caso di danni subiti in relazione a misure sanitarie applicabili alla popolazione. Spetta dunque agli organizzatori esaminare la copertura di eventuali danni da parte delle assicurazioni.

Fonte:

[https://www.seco.admin.ch/dam/seco/fr/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/haftungsfragen\\_infolge\\_coronavirus\\_entscheid\\_b.pdf.download.pdf/haftungsfragen\\_infolge\\_coronavirus\\_entscheid\\_br\\_it.pdf](https://www.seco.admin.ch/dam/seco/fr/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/haftungsfragen_infolge_coronavirus_entscheid_b.pdf.download.pdf/haftungsfragen_infolge_coronavirus_entscheid_br_it.pdf)

### **La mia attività economica è fortemente impattata, posso ricorrere alle misure di riduzione dell'orario di lavoro (ILR)?**

**Sì**, il coronavirus rappresenta un valido motivo a patto che siano rispettate le seguenti condizioni; in tal caso potete contattare il vostro ufficio cantonale di assicurazione contro la disoccupazione.

Troverete ulteriori informazioni nelle domande 57-68 del documento delle FAQ elaborato dalla Confederazione:

[https://www.seco.admin.ch/dam/seco/it/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/faq-pandemie-betriebe.pdf.download.pdf/faq\\_pandemia\\_it.pdf](https://www.seco.admin.ch/dam/seco/it/dokumente/Arbeit/Arbeitsbedingungen/Gesundheitsschutz%20am%20Arbeitsplatz/Pandemie/faq-pandemie-betriebe.pdf.download.pdf/faq_pandemia_it.pdf)

Condizioni da adempiere per formulare una domanda di ILR:

- il rapporto di lavoro non è stato disdetto (art. 31 cpv. 1, lett. c, LADI)
- la perdita di lavoro è probabilmente temporanea ed è presumibile che con la riduzione dell'orario di lavoro potranno essere conservati i posti di lavoro (art. 31 cpv. 1, lett. d, LADI)
- l'orario di lavoro è controllabile (art. 31 cpv. 3, lett. a, LADI)
- la perdita di lavoro costituisce almeno il 10% delle ore di lavoro normalmente effettuate dal lavoratore nel corso del periodo di conteggio (art. 31 cpv. 1, lett. b, LADI)
- la perdita di lavoro non è imputabile a circostanze rientranti nella sfera normale del rischio aziendale (art. 33 cpv. 1, lett. a, LADI)

Queste condizioni sono consultabili sul sito della Confederazione:

[https://www.seco.admin.ch/seco/it/home/Arbeit/neues\\_coronavirus.html](https://www.seco.admin.ch/seco/it/home/Arbeit/neues_coronavirus.html)

### **Come si effettua una domanda di indennità per lavoro ridotto (ILR)?**

- 1) Contattare l'ufficio di assicurazione contro la disoccupazione del proprio cantone per informarlo prima di attuare la riduzione delle ore.  
<https://www.arbeit.swiss/secoalv/it/home/menue/unternehmen/versicherungsleistungen/kurzarbeit.html>
- 2) Compilare i moduli necessari e allegare i documenti richiesti dall'ufficio. Il modulo da scaricare è disponibile al seguente indirizzo:  
[https://www.arbeit.swiss/dam/secoalv/it/dokumente/formulare/arbeitgeber/kae/716-302-d\\_V1.1\\_ausfuellbar.pdf.download.pdf/716-302-d\\_V1.1\\_ausfuellbar.pdf](https://www.arbeit.swiss/dam/secoalv/it/dokumente/formulare/arbeitgeber/kae/716-302-d_V1.1_ausfuellbar.pdf.download.pdf/716-302-d_V1.1_ausfuellbar.pdf)

La documentazione relativa all'ILR è disponibile sul sito della SECO:

<https://www.seco.admin.ch/seco/it/home/Arbeit/Arbeitslosenversicherung/leistungen/kurzarbeitsentschaedigung.html>